

July 5, 1931.

Pension Ste. Valerie  
Rue de l'Oratoire,  
Juan-les-Pins, France.

Mr. Frank Zahn,  
The Upper Missouri Interpreter,  
Fort Yates, N.D.

Kola:

The big job is nearly done, and I am planning to get started home soon. My way home lies through London, and I am going to attend the Conference of Anglo-American Historians there, July 13-18, if I can. I hope to hear some good talks there, as they will have a lot of big men at the Conference, both from England and the States.

If I can wangle the ready money, you may see me in August, and if I come, I shall be glad to do anything I can that will aid you in getting your book printed by a good house. Of course I shall always be ready to help you, because you have helped me so much.

I want to ask you to let me have your father's name in full, as I wish to give his name as authority for a few facts he gave me, and I don't want to make a mistake, of course.

I wish also to ask what Toka-heya-mani-win means. They say it was the name given Mrs. Walden, at least, she gives it so in her letters to Sitting Bull. Lately I got hold of a number of these letters, and so I want to get the meaning of that name. I can make out mani-win, I think. That means walking woman, doesn't it? But the rest is too much for me.

I wish also to ask for the Sioux name for James McLoughlin, "White Hair," of "The White Haired Father", is it?

And for Buffalo Bill. How does his name differ from Custer's?

And for Bishop Marty; was that Wicasa wakan tamaheca, Lean Holy Man?

Lately I got hold of the official figures showing the amount of ammunition left to each of the police after the fight in which Sitting Bull was killed. I am going to send you a copy, as you may want to print it in the paper. I saw the original official report on this, and I think it would be of interest to the Standing Rock folks. Perhaps by the aid of it, you can check up on who did most of the shooting, and add a few paragraphs to your book. At any rate, here it is.

Let me hear from you soon, Kola. I think of you ~~and~~ often, and send my kindest wishes to your father and mother, and all our mutual friends up there.

Yours cordially,

P.S. You can reach me through  
the University of Oklahoma,

W.S. CAMPBELL